

1 San Pedro

'Ka amõñiguh' chib pørig

¹ Na Pedro Jesucristo nan nõashib karua ørig i kilgawan pørar misag nõmuim pirau kømõtø, peersø tru ørø amba warabelan, Ponto pirausrøn køben, Galacia pirausrøn køben, Capadocia pirausrøn køben, Asia pirausrøn køben, Bitinia pirausrøn køben, ² Tius Møskai tru manasrøwei nebua asha, nõ lawa wesrailan, tru Espiritu Santogurri ñimune tabigwei tarømarøb, Jesucristo karuilan møra marøb, katø Jesucristoi anindøga chishmarøb indiilan. Tius ka yandø tab indigwanba, chi isumgaig tab købigwanba uñcha tøgagønrraimab isur.

Tiuswan kasrag køb wamindig

³ Namui Señor Jesucristoi Tius Møskaimbe mayanguen tab indig kønrrain køn. Nøbe purø nu lastima tøgagua, namun katøyug srøig kalangaruig køn, tru treeg kønrraitamab isua munig melamig managucha patsønrrabig kømigwan nam tøgagønrrai, tru Jesucristo kwabelai utugurri katøle øsiiraikkurri. ⁴ Tru patsønrrab kømíig Tius namun keta tranamig tøgagúibe pinønrrabig kømøwei, chigøben kaiba lynchabig kømøwei, merguranrrabig kømøwein køn, tru ñim tøgagønrrai srømbalasø ñimuyasig esegaig pasrabig. ⁵ Ñim isubigwan Jesucristoinuutø pasra tøgagúikkurri Tiusbe nui maramburab mariitøga chinchimønrrai ashib tøga kuilø køn,

yandø kerriguwan tru kaigyugurri wesraig kømig tamara pasrig tru sraþe kwaløm kenamarig kønrrabigweyasig.

⁶ Øyeekkurri ñimbe truba kasrag kuilø køn, inchippa kan maya yanatø chigøben, chigøben nebuig isuig melamig punrraptiig kuindøgucha.

⁷ Kaguende isubigwan ñim Jesucristoinuutø pasra pønrraibe kan oro lataitøguen kømø, purø tabig køn. Tru oronma managatig kønrrabig kømigwanguen maig kõtashchab ashchappe, nagu parramig køn. Inchawei ñimui isubigwan Jesucristoinuutø pasra pønrraigwan maig kõtashchab asha kørømarikkurrimbe Jesucristo kenamisrøþ kwalømbe ñimune søl marig kui asamba, maya nuguen tabig indamba, katø tabig kui asha tab indamba indiilø kønrrun.

⁸ Ñimbe Jesucristone ashmuindøgucha, undaarabelø køn. Katø mømbe nun kaptøga ashippe, ashmubendø, nun kørewa, purø nuig purø tabig kui møra, truba kasraaran, tab købiitø ni manchaguen chi tamgaikke, ⁹ pøs tru ñimui isubigwan Jesucristoinuutø pasra tøgagúig yandø tru nebumigwan nebuben, tru ñimui møsiimera kaigyugurri wesrailø kørømisrig.

¹⁰ I kaigyugurri wesraig kømigweimburappe Tius tru maig karuigwan eshkabelø Tius tru ka yandø tab indigwan ñimuin kønrrai nøm waminchibeløbe manasrøwei maig kõtashchab ashchab, truba truba tab ashib, payib laig købig køn. ¹¹ Cristoi Espiritube truilan manawei eshkaig købig køn, tru Cristobe truba kaig indinab megamigwanba, katø tru wendaube tørguegwalmabig kønrrabigwanba. Inchen nømbe

mu kətashchab ke ashimmørø inçhib, katø treebe mana kørnrrermab indig købig køn, tru Espíritu nõmuinug pasrøwa eshkaigwan. ¹² Inchen tru nõm eshkaib wamindigwane nõmuyasig kørnrrain kømøtø, ñimuin kørnrrai, Tiusbe nõmun kenamarig køn. Tru srømbalasrøngurri Espíritu Santon ørig treeg maringaruitøga tru mõin kwaløm srøig purø tabigwan ñimun eshkabelø kusrenaniibe, tru merrabsrø Tiuswei tabig srø wamwan waminchibelø wamindigwandøwei ñimune eshkan. Pøs tru øyeelane ángelesmeratøweinguen nebua asinrrabna kui indan. ¹³ Inchawei treeg købene, chi maramigwane kanmaytø tab isua, tab asha maray, tru Jesucristo kenamisrøb kwaløm Tius ka yandø tab indigwan keta tranamigwane ¡katø! truigwandø muniirab.

Tius namun wamappe, tabigweyasig tarømariilø kørnrrai wamig

¹⁴ Maig karuigwan mõra marøb nusrkalø latailø amønay, Tiuswan ashmeelø køb uras maig amøñig køben amøñib lataig kømøtø. ¹⁵ Treeg kømøtø, kaiba lindiimíig chishig newan tabig amønay. Kaguende Tius nõ wamabiima newan tabig køn. ¹⁶ Inchawei nui wamwan pøriiløyuma Tiusbe trenchibig køn: “Ñimbe newan tabelø kuy cha; nama newan tabig kur” cha.

¹⁷ Møigwandøgucha atsi marmøtø, nõm maig mariilan maig kørnrrabigwan marøb Tiuswan ñim: “Namui Møskain” cha, wamabeløbe, chu urastøgucha yu pirau managatig kømø, ka petø warabeløbe, nune køriibala amønamiig køn. ¹⁸ Kaguende Tiusbe ñimune chi tabig

marig korrømisrtrabgaigwan marøb amønaigugurri wesraig køn, tru treegwane ñimui merrabsrø kølli misaamera marøb amønaigwan ñim tōga kørramisrig købigwan. Inchawei ñimbe tru øyegugurri wesranrrab purø pagaraigwane tsabøtø ashibelø køn. Truigwane mana pinønrrabgaitōga purø tranig køn, kan oro lataitōga kømøwei, kabe an lataitōga kømøwei, treeg kømøtø.

¹⁹ Cristobe kwawa, nui purø tab anindōga ñimuyasig treeg marig køn, kan ubisha-unø chishchig, newan tabzhigwan kweetsi lataitøwei.

²⁰ I pirøwan marmøwatø Cristone manawei wesrua pasrig købig køn øyegweyasig. Incha mōin kwalømmerawan kenamisran, ñimuyasig tab kønrrai.

²¹ Inchawei ñimbe nōgurri Tiuswan kōrewa pønrramisran, tru Criston kwailai utugurri øsiirangarua, katø nune tōrguegwalmabig kønrrai marøbigwan. Inchawei treeg købene, ñimui isubigwan Cristoinug pasra tōgagúigwanba, truba truba munig melamigwanba Tiusweinuutø pønsra kønrrain køn.

²² Incha mōimbe, tru newan ciertonigwan ñimbe mōra marikkurri ñimui mōsiimeran chish marin køn, nunelan ka undaaranmab ashchaidnø kømøtø, undaaranrrab isua, undaaravelø kønrrab. Inchawei kangurrin kangurri manrraugurri newan isua undaaramburab undaaray.

²³ Pøs ñimbe katøyug kal-lawar køn, mōskalø pinønrrabelainukkurrin kømøtø, Tiuswei wam øsiguig, managuen pinønrrabikkaig pasrabig pasrabigugurri.

²⁴ Kaguende Tiuswei wamwan pøriiløyube trenchibig køn:

“Maya misaabe kan kau lataig køben,

nøm purø nørreelø tabig kuibe
kauyu kan u lataitø køn cha.

Tru kaube mul-laben, ube peñen,

²⁵ Trune Señorwei wambe managatig kønrrabig
køn” cha.

Inchawei i tru wam ñimun eshkaibe tru tabig srø
wam truig køn.

2

Tiuswei misaamera

¹ Inchawei treeg købene, chigurrimbunø kailan
køben, katø chine may wamincha isiilan køben,
ka palatø tab indiilan køben, mendaigwan chigur-
rin køben pusrkwai asiilan køben, chigurrimbunø
wam kusrub indiilan køben elatsay. ² Kan srø kal-
laig ureezheelø pitsø muchig kuinchib lataitøwei,
tru Tiusweimburabig pitsø chi peebe lindsayimig
lataigwan ñimbe ke chindamdø kui inchib lay, tru-
ikkurri nørørawa, kaigyurri wesraig kømigwan
tøgagønrrab. ³ Kaguende ñimbe yandø Señorwane
purø tabig kuin kui tsabø ashibelø køn.

Cristobe tru ya marøbelø pølbarrab katsigu wayi srug lataig

⁴ Ñimbe Señorwan kemalay, tru Øsig Srugwan.
Truigwane misaamera kaashippe, kaasig
købendø, Tiusweimbe lawa wesruig, purø tab
sruuzhig køn. ⁵ Inchawei ñim øsig sruumera
Tiuswei yayu ñingucha marøb kusrunrrain
kuy, sacerdotemera Tiusweindø tarømariilø
kua, Tiusweimburab maramigu keta tranøb
pønrramig kønrrai, Jesucristogurri Tiusweyasig

chull indamdeelø. ⁶ Inchawei Tiuswei wamwan pørigube trenchibig køn:

“Sionsrø kan srug trarrar cha.

Truibe katsigu pølbarrab wayi srug,
lawa wesruig, purø tabzhig køn cha.

Trunundø isua pasramisrøbiibe

køriimisra kørømisrtraamøn” cha.

⁷ Ñim nundø kørebelaimbe tru sruube purø nuig tabig køn. Inchen tru nundø køremeelaimburappe Tiuswei wamwan pøriiløyu øyah taibe nebun:

“Tru ya marøbelø kaasig sruube

niga pasrønrrai katsigu pølbarrab
wayig srukken misrig køn” taig.

⁸ Katø øyeekkucha chibig køn:

“Kan srug srurrengwangerumba,

katø penøsrkamba inchib srug køn” taig.

Pøs nømbe Tiuswei wamwan maig taigwan mørmeeløgurri srurrengwan. Nømune trendø øyeeg nebuig melønrrai marig købig køn.

⁹ Trune ñimbe Tius lawa wesruig misaamera, reywei sacerdoesmera, newan tab misag purø nørø, Tius tru nui truba tabig mariilan eshka misaamera kønrrai mariilø køn, tru ñimun purø løstøyugurri nui purø tørigu pønrramig kønrrai wamabigweiwan. ¹⁰ Ñimbe merrappe Tiuswei misaamera kømuig køn. Trune mømbe si, nui misaamera køn. Merrappe ñimbe Tiuswei lastima asigwan utønrrab kaima kuig, mømbe lastima asigwan yandø ñimbe nebua uta pønrran.

Tiuswei karuig melabeløsun amønay

¹¹ Nai undaarailø, yu piraube kan peg pirausrøngurri ka petø amrruatø latailan ñimun

waminchar, ñimui møsigwan kwayab pasrabig tru ñimui asru kaig marøg købig arrubigwan tius-
 manda marmøtay cha. ¹² Judíos kømø misaamera
 Tiuswan ashmeelai utube nømguen ñimun asha
 kusrenrrai amønay, ñimune ke larrø kailø kui lataig
 wamindindøgucha, ñim tabig mariilan ashabe,
 mayeelan maig mariilan Tius payib kwaløm tru-
 iløbe Tiuswan truba tabig waminchai.

Misagwan asha karub purrabelan møramig

¹³ Ashib karub purrønrrai møguelø purrønñiilane
 nøm maig chiben møray, namui Señorweyasig. Tru
 maya misagwan ashib karub wabig, reywan lata,
¹⁴ katø kubenadurmeran lata, kaguen truiløbe
 kailane mørøsrkøb, katø sølgandø marøbelane
 nømdøwei tabig waminchai Tius øriilø kuimba,
 treetøwei nømune møramig køn. ¹⁵ Kaguende
 Tiusbe ñimune sølgandø martraiwei isun.
 Trumay marene, tru chugúinguen mørmubendø
 waminchibelø chinetø wamindiilane ñimbe mu
 mandamgaig kasra pønsrønrrun.

¹⁶ Ñimbe amøñippe, chi iløsrkøbig chigaig
 ñimuimburab amøñibeløsun amønay. Inchendø ‘chi
 iløsrkaimíig namuimburab amøñibelø ker’ chiptø,
 trunune kaig maramigweyasig merrarrawa,
 marøb kømumig køn. Treeg kømøtø, Tiuswei
 maramigu marøb melabelø latailø tab isua
 amønay. ¹⁷ Mundøgucha maig købash inchimø, tab
 indamigwan treeg tab inchib, nunelan undaarab,
 Tiuswane køriibala amøñib inday. Katø tru reywan
 chigucha maig købash inchimub tab indamig køn.

*Cristo maig købash indinab megaigwan nam
 asha kusrenrrai kørømarig*

18 Karuindiig melabelø, ñimun karub pera kòbelane maig kòbendø inchimø, kòriibala mòramig kòn. Tabelø chinchimeelandø kòmøtø, martrain chippe, ke kandø kandø wamabelan chigucha treetøwei mòramig kòn. 19 Kaguende øyeebe tabig kòn, møigwan kòben isumdiig arruben treegu ka awentab, chi kaig marmubendø, maig kòbash puinab megamig kuindøgucha Tiuswan isua pasrabig kuikkurri. 20 Inchen ñimun chigøben kaig marikkurri ichabetøbene, ñim tammay ka melaptø melaindøgucha, ¿ñim treeg melaigwane Tiusbe chincha tabig kui ashchab kø? Inchen ñim sølgandø marikkurri maig kòbash indinab tammay melaptø melaibe, treebeguendø Tiusweimbe truba tabig kòn. 21 Tiusbe ñimun wamappe, øyeeb nebunrraiwei wamig kòn. Kaguende Cristogucha ñimuyasig truba kaig indinab megaig kòbig kòn. Nøma maig uñibig kòben, ñim treetøwei asha kusrenrrain kuig kòn, ñim truwandøwei amøñibelø kònrrai.

22 “Nøma chigucha chi kaig marmøwei,
ni mana kwaløm mungucha may wamincha
isømøwei inchibig kòn.”

23 Chigøben tsalø wamab trømbøig wamøbene, Cristobe treetøwei lètømuig kòn. Nun chigøben truba isumdiig maringucha, nøgucha ‘chigøben maramønrrun’ chimøtø, maig kònrrabigwan Tius sølgandø asha marøbigwan nø asha martrain pasrøbig kòn. 24 Namui kaig mariilane Cristo nøtøwei nui asru niga yaig kòn, kurusyu mesrøb uras, kaig maramigweimburappe nambe yandø kwaitø latailø kørromisra, sølgandø tabig amønamigu øsiguelø kònrrai. Ñimbe Cristoi

kørriindiiløtøga tamariilø kuig køn. ²⁵ Kaguende ñimbe merrabsrømbe kan ubishamera pella, nøørøtø amøñib latailø kuig, mømbe katøle Ubisha Ashibigweimay amrruin køn, tru ñimui møsiimeran chu uragucha chinchimønrrai Ashibigweimay.

3

Kasharawarmera mandø amønami

¹ Inchawei treetøwei ñim sraløgucha ñimui kelan maig chiben tammay mørøb melay. Kelø mõiløgøben Tiuswei wamwan køremeeløguen, kan triitøguen wamindamig palain kømø, ñim maig købash kømø, mandø tab melaigwan ashatø, Tiuswei mayu punrrai, ² tru ñim chishig tabig amønaiowanba, køriibala melaigwanba nøm nebua asha. ³ Ñimui tabzhiibe asru pala tamarikkurrin kønrrain kømøtø kuy, pusrugwan purø tabig tamarøb, oromera tabzheelø pønsrøb, purø nørrøweyelø keb indiiløyu. ⁴ Treeg kømøtø, ñimui manrrau kønrrai inday; mana patsab minchabgaig, larrø kørrøtiig kuiguba, larrø tammayig kuiguba kønrrai. Inchen øyeebe si, Tiuswein kabyube purø tabzhiig kui asig køn. ⁵ Pøs merrabsrøngucha øyeegein købig køn, ishumburmera Tiusweyasig tarømariilø tru tabzhiig nøm tøgagúibe. Nømbe Tiuswandø muniirabelø kua, nømui kelø maig chiben treeg melabelø købig køn. ⁶ Inchawei Sarama treeg kuig køn. Abrahamwan mørøbig køptø: “Ñi, nai ashib karub” cha wamabig køn. Inchawei ñimbe Sarai nimbasrmera lataig misrin køn, ñim treeg sølgandø

marabe, chiwangucha chi kørig kui pønrrabig chigar.

⁷ Katø ñim keløgucha treetøwei ñimui sralane chugúi mørnfig lataig kømøtø, tab isua møra pera kuy, nømun maig tab tøgagømig køben, trumaygue, ishuumisaabe møg lata kømø, mas kulaguig kuimba, kaguende nømgucha ñimba kanguelarrøtø øsig amønarnigwan Tius keta tranig tøgar kuikkurri. Øyeeg maray, ñim Tiusba waminchen, chiyugucha iløsrkaimíig kønrraimbe.

Tabig marendø chinetø puinab

⁸ Trube, mømbe ñim mayeeløba kandø lataig isua lincha pønrray. Chigøben kanelan nebubene, nan kui lataig isub, nunelø lataig undaarab, tab inchibelø køb, køramgailø tammayelø kuy.

⁹ Mugøben chigøben kaig marene, lata treetøwei marmøwei, tsalø wamøbene, lata treetøwei lètømøwei inday ñimbe. Treeg kømøtø, ñimgurrimbe ‘mayanguen tabig kønrrun’ chinrrigay. Kaguende Tius wamappe, ñimun tabigwan utønrrai wamig køn. ¹⁰ Kaguende:

“Møikkøben nui øsig tsumigwan tabig tøgagøb,
 tab kwalømmera tøgagug købene,
 nui niløwane isua møra tøgagømig køn,
 kaig waminchimønrrab,
 nui triitøga isa may wamincha
 kegørrøsrkømwøweingue.

¹¹ Kaigygurri wemallib, tabig sølwan maramig køn.
 Ambugurri igurri tab kønrrabigwan lab,
 truwan unamig køn.

12 Kaguende Señor Tiuswei kabmerabe sølgandø tabelaim pala ashib pasrøben, nui kalumerabe nõba wamindiilan mørtrab muniitø pasrabig køn.

Trune Señor Tiusbe kaig marøbelane nõmuingatø pasrømøn.”

13 Ñim chu uragucha tabigwandø martrab inchib meløbene, ¿ñimune mu kui kaig martrautah? 14 Inchendø treeg sølgandø tabig maramigwan marøb melaindøgucha, isumdiig nebubene, ñimbe mayanguen tab kuilø køn. Tru kaig inchibelan kørig kui inchimøwei, kwarmøwei inday. 15 Masken treeg kømøtø, Cristone ñimui manrraube nõ ashib karub pasrabig mara tøga pønrray. Tru ñim Tiusweimburabigwan muniirab melaigwan mugøben: “¿Treebe maig kø?” cha ñimun payene, mandø løtamigwan chu urastøgucha isua pusra amønay. Inchendø treeg marøppe, nõmune maig købash inchimøtø, kwa tammay maray. 16 Ñimbe ñimui isub kebachib pasrabigube chi ‘kalø køn’ chibig chigar kømig køn, ñim Cristoinug tabig amønaigwan ke ka indzatø ashibelø nõmguen køriimisra kørrømisraingue.

17 Tius trendø treeg kønrrain købene, sølgandø marøb megawa, kaig indinab megamikken søl køn, kaig mara kømøtø. 18 Kaguende Cristotøweinguen, nõbe sølgandø tabig kuagucha, tru sølgandø tabig kømeelayasig kaig indinab megawa, kaig mariiløgurri kwaig køn, kanmaytø managatigweyasikke, katø, katø kwanrrab kømøtø, namun Tiusweimay pera inrrab. Nui asrwane kwangaruindøgucha, nui espíritune øsig

kungaruig kòn. ¹⁹ Incha nòbe espíritu kuig kòppe, tru espíritumera merrarrawa, keeriilø pønrrabelan Tiusweimburabigwan eshkab kusrenanig kòn. ²⁰ Tru espíritumera trusrø pønrrabeløbe, merrabsrø tru Noé tsub kwalømmerawan mørøg kòmui inchibelai espíritumera kòbig kòn. Tiusbe tru uras nòmune truba tammay muniiraig kòbig kòn, tru nu barcon marøb kòmne. Tru barcoyu kebamba, piugurri øsig webambubeløbe mamdøzhiitø kuig kòn, ochoeløtø. ²¹ Inchen tru pibe tru mõi ya piu umbu ulsra kaigyugurri wesrailø kòmigwan eshkabig kuig kòn, Jesucristo kwawa, katøle øsiiraikkurri. Tru piu umbu ulsraibe asrwan chillig kòmønrrai 'chishmarøbig kòn' cha eshkabig kòmøtø, Tiusweimburab namui isub kebachib pasrabigu chi 'kalø kòn' chibig chigaig møingurrimbe nòbatø pasramigwan eshkabig kuig kòn. ²² Incha nòbe mømibe srømbalårømay ya, Tius Møskawei kusrmay waben, katø ángelesmera lata, nøm ashib karub pønrrabelø lata, maramburab marøbelø lata nø maig chiben mørøbelø kòn.

4

Tius ñimun maig martrai traniløbe trunun maray

¹ Inchawei Cristoma nui asru kaig indinab megaig kòbene, ñimungucha nø mariimaytøwei martrab tamara pønrray. Kaguende møikkøben asru maig kòbash indinabiibe tru kaig maramigwane yandø nørø mara pasran, ² katøguchi øsig unamig arrubigube yandø asr mumay srua iben, treeg uñchab kòmøtø, Tius

maig uñchain køben, treeg uñchab. ³ Tru judíos kømø misaamera Tiuswan ashmeelø maig marøbelø køben, merrabsrø ñim treegwei marøb amønaibe yandø trutø tsabø køn. Pøs trømbøig kaig indiiløyu amøñib, trømbøig kailø martrab isub, mutsiirab, kaig fiestamerayu amøñib, katø tulundzuna mutsiiramburab mutsiirab, katø chiwangøben kan tius kui lataig inchibelø larrø kailø køn, nømbe. ⁴ Inchawei nømune mømibe pesriig asønan yandø nømun ñim treetøwei nøm trømbøig marøb llirab pønrrainug lincha marøb pønrrømubene. Incha treekkurri ñimune trømbøig waminchibelø køn. ⁵ Inchendø nømbe Tius tru øsiguelan lata, kwabelan lata maig kuigwan paya ashib martrab tamara wabigwei merrab kemalla, chi mariilan eshkamig kønrrun. ⁶ Inchawei treekkurri kwabelanguen Tiuswei tabig srø wamwan eshkaig købig køn, Tius øsig køb lataitøwei nømui espírituyu øsiguelø kønrrai, nømui asrwane misagwan maig asha maramig køben yu piraube treeg asha mara, kørrømarig kuindøgucha.

Misaameran mandø purugub kømig

⁷ Chitøgucha yandø patsønrrabig pumibe lutaurab arrun. Inchawei ke tab asha, tab isua pønrray, Tiusba tab wamindamig kønrraimbe. ⁸ Ñimui utube undag købigwanmerrig masken tøgagømig køn. Kaguende undag købiibe purø nørrø kalø mariilan chishtø kasrøbig køn. ⁹ Kangurriin kangurri ya pebay, chigøben cha mørmøtø. ¹⁰ Ñim møitøgucha Tiusweyasig marøbelø kønrrai ñimun Tius ketig utiitøgabe katøganelan tab kønrrai puruguy, Tius ka yandø tab indikkurri ñimun tru

peg peg ketigwane kan chigøben købigwan tab asha marøb tøgagøbelø lataitøwei maray. ¹¹ Møikkøben waminchippe, tru wamindiibe Tius wamindig-wandøwei waminchi. Møikkøben chiyu køben mara tranøppe, ñui asrwan Tius maya fuerzas traniitøga mara tranø. Chiwandøgucha marøppe, Jesucristogurri Tiusbe maya nuguen tabig indig kønrrai maray. Tørguegwalmabiiba, maramburab mariiba managatig nuiwein køn. Treeg kønrrai.

Chine puindøgucha ka pønrrab

¹² Nai undaarailø, kan maig inchibig køtashchab purø murig nag lataigu ñimun puraambamig nebubene, chindimbarre øyeeg kermab isumøwei, katø kan managuen treeg pumíig kui lataig isumøwei inday. ¹³ Treeg kømøtø, masken Cristoimburab nøba treetøwei kaig nebuinab puraambub ambamig tøgaguabe, kasraaray, Cristo tørguegwalmabig kenamisren, ñim truba kasraaramig kønrraimbe. ¹⁴ Ñimbe mayanguen tab kuilø køn, ñimun Cristogurrindø mugøben tsalø wamøbene. Kaguende tørguegwalmab Espíritu, tru Tiuswei Espíritube ñimuim pala pasran. ¹⁵ Ñim møikkøben kweecha kui, kabe nila kui, kabe larrø kaig kua kui, kabe nuimburab kømubendø, marøb kegala kui, treekkurri kaig nebuinab megabgun. ¹⁶ Treeg kømøtø, møikkøben Cristoin kua kaig nebuig megawabe, kørig kui inchimøta. Cristoi munchiwan ñimun pasra wamikkurri masken Tiuswan truba tabig wamindamig køn.

¹⁷ Pøs kaguende yandø treeg kønrrabiibe pubguen inchen, Tiuswei yaelainuutøwei maig kønrrabigwan Tius nø asha martrab pølbarrun.

Tru namunmerrikken maig k nrrabigwan asha mar b p lbasriibe, trube,  tru Tiuswei tabig sr  wamwan m r g k mui inchibelane mas maig martrerah? ¹⁸ Inchen,

“S lgand  tabig pasrab m wanguen

kaigyugurri wesraig k mibe truba murig
kuibe,

 Tiuswan k riibala p nrr meelaimba,

kaig mar belaimbabe mas maig k nrrerah?”

¹⁹ Inchawei Tius maig k nrrain k ben kaigyu pu-
raambub melabel be s lgand  tabigwan mar big
mar b melamig k n, n mui m siimeran Tius tru
Chiwand gucha Mar bigwei tasku p nsr b. P s
n be managucha elachim g k n.

5

Cristoiel  mand  am namigwan waminchib

¹ M imbe  nemui utu Tiusweimburabelan pera
mar b p nrrabelan nabe mand  am namigwan
waminchab inchar, nagucha n m latait wei
Tiusweimburabelan pera mar b pasrabig, kat 
Jesucristo maig k bash indinaben ashib, kat 
Cristo t rguegwalmabig kenamisren, nagucha
truyu t gat  pasr nrrabig. ² Tius nui ubishameran
 nim ashib t gag nrrai n   nimun traniilane tab ashib
t gaguy, ke martrai inchend  k m t ,  nimashib
treeg martrab isua mar b, Tius maig palain
k ben, treeg. Kat  ke anwand  chull inchim ,
 nemui maramigwan mar ppe, palabin  k m ,
tab maramig k n. ³  nim ashib t gag nrrai  nimun
traniilane  nimuiel  kui lata, ke  nim karua srua
k m t ,  nim mand  am nait ga n mguen asha

kusrenrrai maray. ⁴ Treeg marabe, tru Maya Ubisha Ashibelaim Pala Pasrabig kenamisrene, ñimbe corona tørguegwalmabzhig managuen minchabgaigwan utønrrun.

⁵ Katø treetøwei ñim matsøreløgucha tru Tiusweimburabelan pera marøb pønrrabelane maig chiben trunun møray. Søteeløba kangurrin kangurri maig køben inchimøtø, tru tammayig kønrrai marøbiitøga truitø pinøgasrailø amønay. Kaguende:

“Nuinetø nuig mørørai inchibelane

Tiusbe sətøbasramisrøb kurrappe,
trune chigucha kømeeelø tammayelane

nui ka yandø tab indigwan Tiusbe tranøbig
køn” cha.

⁶Tiuswei maramburab marøb tasig umbu nørreelø misrøb pønrrømø, utsøbasray, yandø nø treeg maramig puben, ñimun nørreelø martraimbe.

⁷ Ñim chigøben truba isub tøga pønrrailane Tiuswandø pønrray. Kaguende nøbe ñimuimburab tab kønrrai isua martrab wabig køn.

⁸ Mumaygucha srua irramamø isuamøra amønñib, chu uragucha pesannamø, isuatø amønay, kaguende ñimun ashig kømui inchibig, tru nugwaimandziibe kan león pøtøgatanwan namig mullib uñib lataig unan, møigwan køben manrrab lab. ⁹ Inchawei ñimui isubigwan Jesucristoinuutø pasra pønrraitøga truigwane kørtrab kømø, ñimbe mur isua pønrray, yu pirau chusrøndøgucha ñimui nuneløgucha treetøwei kaig nebuinab puraambub melai ashabe. ¹⁰ Inchendø kan maya yana køsrøndø ñim treeg kaig puraambub melaikkurrimbe tru chiyutøgucha ka yandø

tab inçhib Tius managuen patsønrrabgaig tøgwegwalmabiisrø Cristoba kanbalatø purramig kønrrai wamabiibe, nõtøwei ñimune katøle tamara pønrsrøb, chiyugucha kørønrrabgailø marøb, katø trurrigu kullaaramø murelø kønrrai marøb, yandø treeg pønrrønrrai kørømarøb inçhun. ¹¹ Tius nõ ashib karub tøgä pasraibe managatig nuin kønrrun. Treeg kønrrun.

Srabe wamindiilø

¹² Silas, nai nuneg, chi isumgaig na tabig kui asigwan nabe nun landøtiig pøringarur, øyeeg, øyeeg amønay chinrappa, Tius tru ka yandø tab indig ciertoniibe, iig køn cha, eshkanrappa. Inçhawei truyu mur pønrray.

¹³ Tru iglesia Babiloniasrø ñimun latawei lawa wesruig pasrabiibe ñimun 'ka warøgueh' cha øran, katø Marcos nai nusrkai lataikkucha. ¹⁴ Katø kangurrin kangurri undag købiitøga muchab 'manguen ka amøñigueh' tay.

Ñim Jesucristoieløbe mayeeløba chi isumgaig tab købigwan tøgagønrraimab isur.

**Nacom Pejume Diwesi po diwesi pena jume
diwesi xua Jesucristo yabara tinatsi
New Testament in Guambiano**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guambiano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guambiano

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

7e6b2dfc-632e-5b6e-aeb4-3ed6877d71c9